

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 160

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

48. évfolyam  
2005. június 23.

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
	★	<b>A Tanács 945/2005/EK rendelete (2005. június 21.) a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálatot követően az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalra vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 658/2002/EK rendelet és a többek között Ukrajnából származó ammónium-nitrát behozatalra vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 132/2001/EK rendelet módosításáról</b>	1
		A Bizottság 946/2005/EK rendelete (2005. június 22.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	10
		A Bizottság 947/2005/EK rendelete (2005. június 22.) a vaj felvásárlásának felfüggesztéséről egyes tagállamokban	12
		A Bizottság 948/2005/EK rendelete (2005. június 22.) a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül	13
		A Bizottság 949/2005/EK rendelete (2005. június 22.) a cirok harmadik országokból Spanyolországba történő behozatalára kivetett vám csökkentésére vonatkozó pályázat lezárásáról	16
		A Bizottság 950/2005/EK rendelete (2005. június 22.) a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról az A1 rendszer keretében (hámozott mandula, héjasogyoró, hámozottogyoró, héjas közönséges dió)	17
		A Bizottság 951/2005/EK rendelete (2005. június 22.) a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretébe tartozó export-visszatérítések rögzítéséről (paradicsom, narancs, csemegeszőlő, alma és őszibarack)	19
		A Bizottság 952/2005/EK rendelete (2005. június 22.) a feldolgozott zöldség- és gyümölcsstermékek (ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, hámozott paradicsom, cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, előkészítettogyoró, egyes narancslevek) export-visszatérítésének – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – megállapításáról	22

**Tanács**

2005/453/EK, Euratom:

- ★ **A Tanács határozata (2005. június 13.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről** ..... 24

2005/454/EK, Euratom:

- ★ **A Tanács határozata (2005. június 13.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről** ..... 25

2005/455/EK, Euratom:

- ★ **A Tanács határozata (2005. június 13.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről** ..... 26

2005/456/EK, Euratom:

- ★ **A Tanács határozata (2005. június 13.) az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről** ..... 27

**Bizottság**

2005/457/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2005. április 4.) az izomaltulózsnak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként történő forgalomba hozatalának engedélyezéséről** (az értesítés a C(2005) 1001. számú dokumentummal történt) ..... 28

2005/458/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2005. június 21.) az állatok azonosításáról és nyilvántartásáról szóló 92/102/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése által megállapított eltérés Olaszország számára való biztosításáról** (az értesítés a C(2005) 1826. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 31

2005/459/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2005. június 22.) a pinoxaden hatóanyagának a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvételével kapcsolatban a részletes vizsgálatra leadott dosszié hiánytalanságának elvi elismeréséről** (az értesítés a C(2005) 1839. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 32



<sup>(1)</sup> EGT vonatkozású szöveg

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

## A TANÁCS 945/2005/EK RENDELETE

(2005. június 21.)

a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálatot követően az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalra vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 658/2002/EK rendelet és a többek között Ukrajnából származó ammónium-nitrát behozatalra vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 132/2001/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

többek között Ukrajnából származó, a 3102 30 90 és a 3102 40 90 KN-kód alá tartozó ammónium-nitrát behozatalára.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

- (3) A 658/2002/EK és a 132/2001/EK rendelet a továbbiakban: az eredeti rendeletek; valamint az e rendeletekben megállapított dömpingellenes vámok, a továbbiakban: a meglévő intézkedések.

tekintettel a Bizottság javaslatára, amelyet a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően nyújtott be,

## 2. Felülvizsgálati kérelem

- (4) 2004. március 15-én az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján kérelmet nyújtottak be a Bizottsághoz a meglévő intézkedések hatályának felülvizsgálatára azzal a céllal, hogy azok új terméktípusokra is kiterjedjenek.

mivel:

## A. ELJÁRÁS

## 1. Hatályban lévő intézkedések

- (1) A 2022/95/EK rendelettel <sup>(2)</sup> a Tanács végleges dömpingellenes vámot vetett ki az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára. Egy ezt követő vizsgálat alapján, amely megállapította, hogy a vámok hatását semlegesítették, a 663/98/EK rendelettel <sup>(3)</sup> módosították az intézkedéseket. Az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése és 11. cikkének (3) bekezdése alapján az intézkedések megszűnésének felülvizsgálata és egy időközi felülvizsgálat iránt benyújtott kérelmet követően a Tanács a 658/2002/EK rendelettel <sup>(4)</sup> 47,07 euró/tonna összegű végleges dömpingellenes vámot vetett ki az Oroszországból származó, a 3102 30 90 és 3102 40 90 KN-kód alá tartozó ammónium-nitrát behozatalára.
- (2) A 132/2001/EK rendelettel <sup>(5)</sup> a Tanács 33,25 euró/tonna összegű végleges dömpingellenes vámot vetett ki a

- (5) A kérelmet az ammónium-nitrát közösségi termelésének nagyobb hányadát képviselő termelők nevében az Európai Műtrágyagyártók Szövetsége (a továbbiakban: EFMA) nyújtotta be.
- (6) A kérelem olyan ammónium-nitrát alapú műtrágyaként meghatározott új terméktípusokat említett, amelyek nitrogéntartalma (N) 28–33 tömegszázalék, és amelyekhez legfeljebb 5 %-ban P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>-helyettesítő terméket (foszforelem, P) és/vagy legfeljebb 5 %-ban K<sub>2</sub>O-helyettesítő terméket (káliumelem, K) adtak, elegyítették, keverték, illetve ezeket feldolgozták a termékekben. E termékek a továbbiakban: a kérelemben említett új terméktípusok.

- (7) A kérelemben azzal érveltek, hogy a kérelemben említett új terméktípusok lényegében az érintett termékével megegyező alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokkal rendelkeztek, továbbá ugyanazon az értékesítési csatornákon keresztül, ugyanazon végfelhasználók számára és ugyanarra a felhasználási célra kerültek értékesítésre. Megemlézték ezenkívül, hogy a Közösségbe történő behozatal során az új terméktípusokat a következő KN-kódok alá sorolták: 3105 10 00, 3105 20 10, 3105 20 90, 3105 51 00, 3105 59 00 és 3105 90 91.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 198., 1995.8.23., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 93., 1998.3.26., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 102., 2002.4.18., 1. o. A 993/2004/EK rendelettel (HL L 182., 2004.5.19., 28. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 23., 2001.1.25., 1. o. A 993/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

### 3. Vizsgálat kezdeményezése

- (8) 2004. július 2-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel (a továbbiakban: vizsgálat kezdeményezéséről szóló értesítés) a Bizottság az alapelőlelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján részleges időközi felülvizsgálatot kezdeményezett az Oroszországból és Ukrajnából származó ammónium-nitrát behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedésekkel kapcsolatban. Az időközi felülvizsgálat hatálya kizárólag az érintett termék meghatározására terjedt ki.
- (9) 2004. szeptember 20-i beadványában az EFMA tájékoztatta a Bizottságot, hogy az érintett termék oroszországi termelői megkezdték egy új, a kérelemben nem szereplő terméktípus gyártását, amelynek nitrogéntartalma meghaladja a 28 tömegszázalékot, és amelyhez 6 %-ban foszfort adtak. Ezért az EFMA felkérte a Bizottságot, hogy olyan megoldásokat mérlegeljen, amelyek megfelelően kezelik az összes ammónium-nitrát alapú, 28 tömegszázalékot meghaladó nitrogéntartalmú új terméktípus kérdését. Mivel a vizsgálat kezdeményezéséről szóló értesítés az összetétel további részletezése nélkül hivatkozott az „új terméktípusokra”, úgy ítélték meg, hogy a vizsgálat kezdeményezéséről szóló értesítés ez utóbbi kérelemre is kiterjed.
- (10) Egyes érdekelt felek azzal érveltek, hogy a Bizottságnak néhány olyan körülménynek köszönhetően, amelyek a meglévő intézkedések meghozása óta jelentkeztek, beleértve piacgazdasági státus odaítélését Oroszországnak és az EU tíz új országgal történő kibővülését, hivatalból a részleges felülvizsgálatot teljes felülvizsgálatra kell változtatnia. Azonban kellő pontosságot és helytállóságot alátámasztó bizonyítékot nem nyújtottak be, amely az intézkedések szintjén változásra utalt volna. Ezért úgy tekintették, hogy hivatalból elrendelt teljes időközi felülvizsgálat nem indokolt. Először is a piacgazdasági státus odaítélése Oroszországnak önmagában nem jelentette azt, hogy a dömping és az egyes termelőket ért kár vonatkozásában a körülmények automatikusan megváltoztak volna. Nem nyújtottak be bizonyítékot arra vonatkozóan sem, hogy az orosz költségek és árak alapján kiszámított dömpingkülönbözlet az analóg országokban számolt értékekkel szemben jelentősen eltért volna a korábbi vizsgálatok során talált értékektől. Másodsorban a bővítés nem változtatta meg automatikusan a meglévő intézkedések alapjait képező dömping és károk paramétereit, és ebből a szempontból nem mutattak be helytálló bizonyítékot bármely változás igazolására.
- (11) Továbbá néhány érdekelt fél a helyzet tisztázását kérte arra vonatkozóan, hogy a vizsgálat kezdeményezése miért érintette Ukrajnát is, ugyanis a kérelemben nem tettek utalást az Ukrajnából származó új terméktípusok importjára. Mivel az időközi felülvizsgálat hatályát tekintve az érintett termék letisztázására korlátozódott, úgy vélték, hogy e szemponttal összefüggésben született bármilyen ténymegállapítás nem azokkal a körülményekkel állt összefüggésben, amelyek az egyes országokat jellemezték, hanem inkább az intézkedések hatálya alá

tartozó, minden ammóniumnitrát-importra vonatkozott függetlenül a származási országtól.

- (12) Végül az érintett termék egyik közösségi termelője úgy érvelt a vizsgálat során, hogy az egyik új terméktípus a 3105 90 99 KN-kód alá tartozik. A (kérelemben említett) 3105 20 90 és a 3105 90 99 KN-kóddal kapcsolatban a vizsgálat kimutatta, hogy ezek a kódok szárazanyagra számítva csak 10 tömegszázalék nitrogéntartalmat meg nem haladó műtrágyát tartalmaztak. Ezért arra a következtetésre jutottak, hogy ezek a kódok nem vehetők figyelembe annál is inkább, mivel ezek nem foglalnak magukban olyan műtrágyákat, amelyek több mint 28 tömegszázalék nitrogént tartalmaznak.

### 4. Kérdőívek

- (13) A Bizottság hivatalosan értesítette az exportáló országok hatóságait és az összes ismert érintett felet a vizsgálat kezdeményezéséről. Kérdőíveket küldtek tizenhat oroszországi és egy ukrajnai exportőr/termelő részére, valamint a kérelemben megnevezett, illetve a Bizottság számára egyéb úton ismert közösségi importőröknek, felhasználóknak, termelőknek és az érintett szövetségeknek. Az érdekelt feleknek lehetőséget biztosítottak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, és a vizsgálat kezdeményezéséről szóló értesítésben megadott határidőn belül meghallgatást kérjenek.
- (14) Két oroszországi és egy ukrajnai exportáló termelőtől, valamint tizenegy közösségi termelőtől érkezett teljes válasz a kérdőívekre. Számos exportáló termelő, közösségi termelő, importőr és érintett szövetség nyilvánította magát érdekelt félnek, és küldte el észrevételeit. Mivel az összes szükséges információ és adat rendelkezésre állt, nem tartották szükségesnek, hogy ellenőrző látogatásokat tegyenek a teljes válaszokat benyújtó vállalatok üzemeiben.

### 5. Vizsgálati időszak

- (15) A vizsgálati időszak (a továbbiakban: VI) a 2003. július 1-jétől 2004. június 30-ig tartó időszakot foglalta magában. Az érintett termék és az új terméktípusok közösségi piaci értékesítésére, behozatalára és vásárlására vonatkozó tendenciák vizsgálata érdekében a 2000-tól a VI végéig tartó időszak tekintetében gyűjtöttek adatokat.

### B. AZ EREDETI RENDELETEK SZERINTI ÉRINTETT TERMÉK

- (16) Az érintett termék az Oroszországból és Ukrajnából származó, a 3102 30 90 (ammónium-nitrát, nem vizes oldatban) és a 3102 40 90 (ammónium-nitrát és kalcium-karbonát vagy más szervesetlen nem trágyázó anyag keveréke, legfeljebb 28 tömegszázalék nitrogéntartalommal) KN-kód alá tartozó ammónium-nitrát. Az ammónium-nitrát a mezőgazdaságban általánosan alkalmazott szilárd nitrogénműtrágya. Ammóniából és salétromsavból gyártják, nitrogéntartalma szemcsésített vagy granulált formában meghaladja a 28 tömegszázalékot.

(17) Meg kell jegyezni, hogy az érintett termék mindig tartalmaz szervesen nem trágyázó anyagokat, amelyek stabilizáló szerként a termék elengedhetetlen összetevői. Alkalmanként nagyon korlátozott mennyiségben mezo-elemeket és/vagy mikroelemeket<sup>(6)</sup> is tartalmazhat. A szervesen nem trágyázó anyagok, mezo-elemek és mikro-elemek jelenléte elhanyagolhatónak tekinthető, és nem befolyásolja az érintett termék vámbesorolását. E rendelet alkalmazásában az „érintett termék” az ammónium-nitrát, beleértve az említett anyagokat és/vagy elemeket is (a továbbiakban: elhanyagolható anyagok és/vagy elemek).

### C. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

(18) Annak megállapítása érdekében, hogy a meglévő intézkedések valóban elégtelenek-e a továbbiakban a káros dömping hatásainak semlegesítésére, megvizsgálták, hogy: (1) a kérelemben említett új terméktípusok kémiai és fizikai tulajdonságai és végső felhasználása megegyezik-e az érintett termékével; (2) léteznek-e olyan, a kérelemben nem említett új terméktípusok, amelyek kémiai és fizikai tulajdonságai és végső felhasználása megegyezik vagy megegyezhet az érintett termékével; (3) a korábbi pontokban megállapított tények alapján és az új körülmények fényében pontosítani kell-e az érintett termék meghatározását és leírását.

(19) Az e rendeletben használt kémiai és agronómiai fogalmak meghatározása céljából a makroelemeknek (N, P, K), a mezo-elemeknek (kalcium, magnézium, nátrium és kén), a mikroelemeknek (bór, kobalt, réz, vas, mangán, molibdén és cink), a magas (28 tömegszázalék feletti) nitrogéntartalmú ammónium-nitrát műtrágyáknak, az egyszerű műtrágyáknak (csak egy makroelem) és összetett műtrágyáknak (egynél több makroelem) a 2003/2003/EK rendeletben<sup>(7)</sup> (a továbbiakban: a műtrágyákról szóló rendelet) megadott fogalom meghatározását vették figyelembe.

#### 1. Az érintett termék és a kérelemben említett új terméktípusok kémiai és fizikai tulajdonságai és végső felhasználása

(20) Az érintett terméket ammóniából (NH<sub>3</sub>) és salétromsavból (HNO<sub>3</sub>) állítják elő, amelyek vegyülete az ammónium-nitrát (NH<sub>4</sub>NO<sub>3</sub>, a továbbiakban: AN). Az érintett termék nitrogéntartalma meghaladja a 28 tömegszázalékot (rendszerint 33 és 34 tömegszázalék között mozog). Az AN- és nitrogéntartalom aránya, amely az elemek atomsúlyától függ, 2,86. Következésképpen –

mivel az érintett termék nitrogéntartalma több mint 28 tömegszázalék – annak AN-tartalma automatikusan meghaladja a 80 tömegszázalékot (rendszerint 94 és 97 tömegszázalék közötti)<sup>(8)</sup>. A (17) preambulumbekkezdésben említettek szerint az érintett termék elhanyagolható anyagokat és/vagy elemeket is tartalmaz, amelyek mennyisége semmiképpen nem haladhatja meg a 20 tömegszázalékot, hiszen az érintett termék legalább 80 %-át az AN teszi ki.

(21) Két alapvető jellemző írja le az érintett termék vegyi összetételét: a nitrogéntartalom megjelenési formája, valamint a teljes nitrogén- és AN-tartalom. A nitrogén nitrát-nitrogén (nitrátion, NO<sub>3</sub>-) és ammónia-nitrogén (ammóniumion, NH<sub>4</sub><sup>+</sup>) formájában van jelen, a kettő közötti arány pedig 1:1. A nitrogéntartalom mindig meghaladja a 28 tömegszázalékot, következésképpen – a fentiekben bemutatottak szerint – az AN-tartalom mindig meghaladja a 80 tömegszázalékot.

(22) A kérelemben említett új terméktípusok tekintetében megállapították, hogy azokat szintén ammóniából és salétromsavból állították elő, a nitrogéntartalmuk meghaladja a 28 tömegszázalékot, az AN-tartalmuk pedig ennek megfelelően a 80 tömegszázalékot. Az AN mellett az új terméktípusok elhanyagolható anyagokat és/vagy elemeket is tartalmazhatnak. A nitrogén ezekben a termékekben is nitrát-nitrogén és ammónia-nitrogén formájában van jelen, e kettő aránya pedig szintén körülbelül 1:1.

(23) A kérelemben említett új terméktípusokat azonban további feldolgozásnak vetették alá, amelynek keretében a termékhez egyéb, a nitrogéntől eltérő makroelemeket<sup>(9)</sup>, pl. foszfort és/vagy káliumot adtak, amelyek jelenléte összetett műtrágyává<sup>(10)</sup> alakította a termékeket. Ilyen összetett műtrágyák vegyi úton vagy elegyítéssel nyerhetők. Megállapították, hogy az egyéb makroelemek hozzáadása és az átalakulás – függetlenül a jellegétől (vegyi átalakulás vagy elegyítés) – nem befolyásolta a termékekben lévő AN alapvető kémiai jellemzőit, azaz a nitrogéntartalom megjelenési formáját és a teljes nitrogén- és AN-tartalmat; ezek aránya meghaladta a 28, illetve 80 tömegszázalékot.

<sup>(6)</sup> A „mezoelem” és „mikroelem” meghatározását lásd e rendelet (19) preambulumbekkezdésében és a 2003/2003/EK rendelet (HL L 304., 2003.11.21., 1. o.) 2. cikkének c) és d) pontjában.

<sup>(7)</sup> HL L 304., 2003.11.21., 1. o.

<sup>(8)</sup> A nitrogén atomsúlya 14,0067, a hidrogéné 1,00794, az oxigéné pedig 15,9994. Az AN teljes súlya ezért 80,04, amelyből 28,01 a nitrogéné. Az AN és a nitrogén aránya 2,86-nak felel meg.

<sup>(9)</sup> Lásd e rendelet (19) preambulumbekkezdését és a műtrágyákról szóló rendelet 2. cikkének b) pontjában megadott meghatározást.

<sup>(10)</sup> Lásd e rendelet (19) preambulumbekkezdését és a műtrágyákról szóló rendelet 2. cikkének j) pontjában megadott meghatározást.

- (24) Különösen a teljes nitrogén- és AN-tartalom tekintetében kell különbséget tenni a vegyi úton, illetve az elegyítéssel nyert összetett műtrágyák között. Az előbbi esetében úgy ítélték meg, hogy a kérelemben megadott legfeljebb 5 %-os foszfor- és/vagy káliumtartalom kémiaiailag kompatibilis a 80 %-ot meghaladó AN-tartalommal (a 80 tömegszázalékos meghaladó AN-tartalmú vegyületekben a foszfor és/vagy kálium számára fennmaradó hely 7,4 és 12 tömegszázalék között mozog a felhasznált összetevőktől függően – 7,4 % az ammónium-polifoszfát, 9,2 % a diammónium-foszfát, 10,4 % a monoammónium-foszfát és 12 % a kálium-klorid tekintetében). Az elegyítéssel nyert vegyületek esetében megállapították, hogy a létrejött termék a granulált vagy szemcsésített formájú érintett termék és granulált vagy szemcsésített formájú foszfor- vagy káliumelemek elegye, mégpedig olyan arányban, hogy a vegyület teljes tömegét tekintve az AN annak legalább 80 %-át teszi ki.
- (25) A fizikai tulajdonságokkal kapcsolatban megállapították, hogy azok szorosan kapcsolódnak az agronómiai jellemzőkhöz, így csak ez utóbbiakkal összefüggésben vizsgálhatók. A műtrágyák agronómiai jellemzői általában főleg a bennük lévő makroelemektől<sup>(1)</sup>, azok megjelenési formájától és tömegszázalékban kifejezett mennyiségétől függenek. E három kritérium alapján megállapították, hogy a nitrogén- és AN-tartalmuk tekintetében mind az érintett termék, mind pedig a kérelemben említett új terméktípusok ugyanazokkal az agronómiai jellemzőkkel rendelkeznek. A nitrogén megjelenési formája – amely mindkét termékkategóriánál megegyezett – alkalmas volt arra, hogy mind rövid, mind pedig közép- és hosszú távon fedezze a növények nitrogénszükségletét. A termékekben nitrát-nitrogén formájában megjelenő nitrogént valóban könnyen és gyorsan fel tudják szívni a növények, míg az ammónia-nitrogén formájában megjelenő nitrogén a felszívódás előtt egy további folyamaton megy keresztül (erjedés a talajban lévő baktériumokkal). Ezenkívül a 28 %-os küszöbérték is fontosnak tűnik a növények sajátos nitrogénszükségletének kielégítése tekintetében, amint azt közösségi szinten a műtrágyákról szóló rendelet is elismerte, amelynek 25. cikke megállapította, hogy a magas nitrogéntartalmú ammónium-nitrát műtrágyák kizárólag akkor határozhatók meg ilyenként, ha nitrogéntartalmuk több mint 28 tömegszázalék. Ebből az következik, hogy az érintett termék és a kérelemben említett új terméktípusok egyformán kielégítik a növények sajátos nitrogénigényét, függetlenül attól, hogy az utóbbiak a nitrogéntől eltérő egyéb olyan makroelemeket is tartalmaznak, például foszfort és/vagy káliumot, amelyek nem semlegesítik a nitrogén agronómiai tulajdonságait.
- (26) Végezetül a végfelhasználással kapcsolatban egyik fél sem vitatta, hogy – amennyiben az AN-tartalmuk elégséges volt – mind az érintett terméket, mind pedig a kérelemben említett új terméktípusokat ugyanazok a mezőgazdasági termelők ugyanabból a célból használták fel a VI alatt. Ezt a következtetést egy piackutatás is alátámasztotta, amely szerint a felmérésben részt vevő mezőgazdasági termelők közül szinte mindenki áttért az érintett termékről az új terméktípusokra, mert azok olcsóbbak voltak. Ezt a tényét egy importőr is megerősítette.
- (27) Ráadásul egy hivatalos információforrás ezeket az új terméktípusokat vagy AN-ként, vagy pedig NP/NK/NPK-ként említette. Ez alátámasztja azt a következtetést, hogy a beszállítók (exportáló termelők és importőrök) piaci stratégiája és a fogyasztói értelmezés közeledett egymáshoz abban a tekintetben, hogy ugyanazokat a szükségleteket kielégítő termékek tekintették az érintett terméket és az új terméktípusokat.
- (28) Ezért azt a következtetést vonták le, hogy fizikai-kémiai és agronómiai szempontból a kérelemben említett új terméktípusok a nitrogéntől eltérő makroelemek (foszfor és/vagy kálium) jelenléte miatt nem tekinthetők érintett termékeknek. Azonban az érintett termék és a kérelemben említett új terméktípusok az AN-tartalmuk – amennyiben az meghaladja a 80 tömegszázalékos –, az adott esetben bennük előforduló elhanyagolható anyagok és elemek, valamint alapvető végfelhasználásuk tekintetében azonosak. Ezért a kérelemben említett új terméktípusok AN-tartalmát, továbbá elhanyagolható anyagait és elemeit szintén érintett termékeknek kell tekinteni.
- 2. Az érintett termék és a kérelemben nem említett új terméktípusok fizikai és kémiai tulajdonságai és végfelhasználása**
- (29) Azt is megvizsgálták, hogy a kérelemben említettek kivül léteznek-e még olyan új terméktípusok, amelyek alapvető fizikai-kémiai tulajdonságai és végfelhasználása megegyezik vagy megegyezhet az érintett termékével, és ezért az érintett termék körébe kellene tartozniuk.
- (30) A korábbiakban említettek szerint az érintett terméket meghatározó, az agronómiai tulajdonságokért is felelős alapvető kémiai tulajdonság egyrészt a nitrogéntartalom megjelenési formája, másrészt a teljes nitrogén- és AN-tartalom. Ezért megvizsgálták, hogy más műtrágyák tartalmaznak vagy tartalmazhatnak-e 28 tömegszázalékos meghaladó mennyiségben nitrát-nitrogén és ammónia-nitrogén formájában megjelenő nitrogént (és ennek megfelelően 80 tömegszázalékos meghaladóan AN-ot).

<sup>(1)</sup> Lásd e rendelet (19) preambulumbekzdését és a műtrágyákról szóló rendelet 2. cikkének b) pontjában megadott meghatározást.

- (31) A következő új terméktípusokat azonosították: (1) ammónium-szulfát és ammónium-nitrát kettős sói vagy keverékei (jelenleg a 3102 29 00 KN-kód alá van sorolva), (2) kalcium-nitrát és ammónium-nitrát kettős sói és keverékei (jelenleg a 3102 60 00 KN-kód alá van sorolva), (3) magnéziumvegyületek sói és ammónium-nitrát kettős sói és keverékei (jelenleg a 3102 90 00 KN-kód alá van sorolva), és (4) NPK, NP és NK műtrágyák, amelyek P-, K- vagy PK-tartalma meghaladja a kérelemben megjelölt mennyiséget (5 %), de nem haladja meg a 28 tömegszázalék feletti nitrogéntartalom mellett kémiai lehetséges küszöbértéket (lásd a (24) preambulumbekzdést). Ez a felsorolás nem teljes.
- (32) Végfelhasználásuk tekintetében megállapították, hogy kémiai szerkezetük és agronómiai tulajdonságaik alapján ugyanazon célokra használhatók, mint az érintett termék, amennyiben nitrogéntartalmuk elégséges, tehát meghaladja a 28 tömegszázalékot (és ebből következően az AN-tartalom meghaladja a 80 tömegszázalékot).
- (33) Ezért azt a következtetést vonták le, hogy az érintett termék és a kérelemben nem említett új terméktípusok az AN-tartalmuk – amennyiben az meghaladja a 80 tömegszázalékot –, az adott esetben bennük előforduló elhanyagolható anyagok és elemek, valamint alapvető végfelhasználásuk tekintetében azonosak. Ezért a kérelemben nem említett új terméktípusok AN-tartalmát, továbbá elhanyagolható anyagait és elemeit szintén érintett terméknek kell tekinteni.
- (34) Egyes érdekelt felek kijelentették, hogy a kérelemben a problémamentesként megjelölt műtrágyák bevonása nem indokolt. Ebből a szempontból a vizsgálat célja az volt, hogy bevonják az összes új terméktípust, amelyeket egyben érintett termékeknek kell tekinteni, mivel alapvetően ugyanazokkal a fizikai és kémiai tulajdonságokkal, valamint alkalmazási körrel rendelkeznek. Eszerint az eljárás megindításáról szóló értesítésben az „új terméktípusokra” kémiai összetételüket illetően további részletek nélkül hivatkoztak tekintettel annak objektív kritériumok alapján történő megvizsgálására, hogy be kell-e vonni új terméktípusokat, és ha igen, melyeket. Ezért úgy tekintették, hogy az érintett terméket tartalmazó, minden műtrágyatípus és tarifabesorolásuk megvizsgálható és bevonható a rendeletbe. Ezért a kérelmet el kellett utasítani.
- ### 3. Következtetések
- (35) A fenti megállapítások alapján azt a következtetést vonták le, hogy kizárólag az AN-tartalmat tekintve – amennyiben az meghaladja a 80 tömegszázalékot – az összes új terméktípus érintett terméknek tekintendő, az elhanyagolható anyagokkal és elemekkel együtt, azonban nem tekintendő annak a foszfor és kálium makroelemek vonatkozásában. Így annak érdekében, hogy a meglévő intézkedéseket csak a mindegyik új terméktípusba belekevert érintett termékre alkalmazzák, indokoltnak tűnik a meglévő intézkedések arányos alkalmazása.
- (36) Ebben a tekintetben úgy vélték, hogy a 28 tömegszázalékot meghaladó nitrogéntartalommal rendelkező összetett ammónium-nitrát műtrágyák<sup>(12)</sup> esetében a meglévő intézkedéseket a műtrágya AN-tartalma, valamint az egyéb elhanyagolható anyagok és elemek arányában kell alkalmazni. A vámeljárási egyszerűsítése és az összetett műtrágyába kevert érintett termék mennyiségének megfelelő vámtétel alkalmazása érdekében a vámtételekhez négy tartományt állapítottak meg, amelyek mindegyike egy vegyületcsoportnak felel meg: az elsőben a foszfor- és/vagy káliumtartalom kevesebb mint 3 tömegszázalék, a másodikban a foszfor- és/vagy káliumtartalom legalább 3 tömegszázalék, de 6 tömegszázaléknál kevesebb, a harmadikban a foszfor- és/vagy káliumtartalom legalább 6 tömegszázalék, de 9 tömegszázaléknál kevesebb, a negyedikben pedig a foszfor- és/vagy káliumtartalom legalább 9 tömegszázalék, de nem haladja meg a 12 tömegszázalékot.
- (37) Végezetül azt a következtetést vonták le, hogy az érintett terméknek az eredeti rendelet rendelkező részében megadott leírását pontosítani kell: az „ammónium-nitrát” szavak helyébe „80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák” szavaknak kell lépnie, hogy egyrészt elismerjék, hogy számos műtrágya alapja az AN, azaz AN-tartalmuk meghaladja a 80 tömegszázalékot, és nitrogéntartalmuk nitrát-nitrogénben és ammónium-nitrogénben kifejezve pedig a 28 tömegszázalékot, másrészt hogy elkerüljék az érintett termék és fő összetevőjének (AN) összetévesztését.
- (38) Több érdekelt fél ellenezte a meglévő intézkedések az érintett terméken kívüli egyéb termékekre történő kiterjesztését. Nem lehet megfelekedezni arról, hogy a fenti végkövetkeztetések nem vetítik előre a meglévő intézkedések új terméktípusokra történő kiterjesztését, hanem csak az új terméktípusokba bevont érintett termékekre történő arányos alkalmazásukat,

<sup>(12)</sup> Összhangban a műtrágyákról szóló rendelet 2. cikkének j) pontjában megadott fogalom meghatározással.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

1. A 658/2002/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Végleges dömpingellenes vámot kell kivetni az Oroszországból származó, a 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 és az ex 3105 90 91 KN-kód alá tartozó, 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák behozatalára, amelyek nitrogéntartalma meghaladja a 28 tömegszázalékot.”

2. A 132/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Végleges dömpingellenes vámot kell kivetni az Ukrajnából származó, a 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 és az ex 3105 90 91 KN-kód alá tartozó, 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák behozatalára, amelyek nitrogéntartalma meghaladja a 28 tömegszázalékot.”

3. A 658/2002/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A végleges dömpingellenes vám az alábbiakban euró/tonnában megadott, rögzített összegnek felel meg:

Termékmegnevezés	KN-kód	TARIC-kód	Rögzített vám (euró/tonna)
— Ammónium-nitrát, nem vizes oldatban	3102 30 90	—	47,07
— Ammónium-nitrát és kalcium-karbonát vagy más szervesen nem trágyázó anyag keveréke, 28 tömegszázalékot meghaladó nitrogéntartalommal	3102 40 90	—	47,07
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák	3102 29 00	10	47,07
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák	3102 60 00	10	47,07
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák	3102 90 00	10	47,07
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, foszfor- és káliumtartalom nélkül	3105 10 00	10	47,07
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, kevesebb mint 3 tömegszázalék foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomtól számítva) és/vagy káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomtól számítva)	3105 10 00	20	45,66
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomtól számítva) és/vagy káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomtól számítva)	3105 10 00	30	44,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomtól számítva) és/vagy káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomtól számítva)	3105 10 00	40	42,83
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 12 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomtól számítva) és/vagy káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomtól számítva)	3105 10 00	50	41,42



Termékmegnevezés	KN-kód	TARIC-kód	Rögzített vám (euró/tonna)
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, kevesebb mint 3 tömegszázalék foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 20 10	30	45,66
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 20 10	40	44,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 20 10	50	42,83
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 12 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 20 10	60	41,42
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 51 00	10	45,66
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 51 00	20	44,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 51 00	30	42,83
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 10,40 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 51 00	40	42,17
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	10	45,66
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	20	44,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	30	42,83
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 10,40 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	40	42,17
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázaléknál kevesebb káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	30	45,66
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	40	44,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	50	42,83
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 12 tömegszázalékot nem meghaladó káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	60	41,42"

4. A 132/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A végleges dömpingellenes vám az alábbiakban euró/tonnában megadott, rögzített összegnek felel meg:

Termékmegnevezés	KN-kód	TARIC-kód	Rögzített vám (euró/tonna)
— Ammónium-nitrát, nem vizes oldatban	3102 30 90	—	33,25
— Ammónium-nitrát és kalcium-karbonát vagy más szervesen nem trágyázó anyag keveréke, 28 tömegszázalékot meghaladó nitrogéntartalommal	3102 40 90	—	33,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák	3102 29 00	10	33,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák	3102 60 00	10	33,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák	3102 90 00	10	33,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, foszfor- és káliumtartalom nélkül	3105 10 00	10	33,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, kevesebb mint 3 tömegszázalék foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és/vagy káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 10 00	20	32,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és/vagy káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 10 00	30	31,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és/vagy káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 10 00	40	30,26
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 12 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és/vagy káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 10 00	50	29,26
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, kevesebb mint 3 tömegszázalék foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 20 10	30	32,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 20 10	40	31,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 20 10	50	30,26
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 12 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva) és káliumtartalommal (a $K_2O$ -tartalomból számítva)	3105 20 10	60	29,26
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a $P_2O_5$ -tartalomból számítva)	3105 51 00	10	32,25

Termékmegnevezés	KN-kód	TARIC-kód	Rögzített vám (euró/tonna)
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 51 00	20	31,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 51 00	30	30,26
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 10,40 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 51 00	40	29,79
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	10	32,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	20	31,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	30	30,26
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 10,40 tömegszázalékot nem meghaladó foszfortartalommal (a P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> -tartalomból számítva)	3105 59 00	40	29,79
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázaléknál kevesebb káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	30	32,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 3 tömegszázalék vagy annál több, de 6 tömegszázaléknál kevesebb káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	40	31,25
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 6 tömegszázalék vagy annál több, de 9 tömegszázaléknál kevesebb káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	50	30,26
— 80 tömegszázalékot meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd műtrágyák, 9 tömegszázalék vagy annál több, de 12 tömegszázalékot nem meghaladó káliumtartalommal (a K <sub>2</sub> O-tartalomból számítva)	3105 90 91	60	29,26"

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2005. június 21-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
F. BODEN

**A BIZOTTSÁG 946/2005/EK RENDELETE****(2005. június 22.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. június 23-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. június 22-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	55,3
	204	35,2
	999	45,3
0707 00 05	052	72,7
	999	72,7
0709 90 70	052	81,6
	999	81,6
0805 50 10	388	59,1
	528	48,3
	624	71,4
	999	59,6
0808 10 80	388	92,9
	400	97,4
	404	90,8
	508	90,3
	512	70,9
	528	69,7
	720	51,3
	804	91,0
	999	81,8
0809 10 00	052	187,7
	624	188,8
	999	188,3
0809 20 95	052	300,3
	400	358,1
	999	329,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	158,3
	999	158,3
0809 40 05	052	130,1
	624	165,1
	999	147,6

<sup>(1)</sup> Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 947/2005/EK RENDELETE****(2005. június 22.)****a vaj felvásárlásának felfüggesztéséről egyes tagállamokban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel a vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. december 16-i 2771/1999/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikkére,

mivel:

- (1) A 2771/1999/EK rendelet 2. cikke úgy rendelkezik, hogy a Bizottság értelemszerűen megnyithatja vagy felfüggesztheti a felvásárlásokat valamely tagállamban, amennyiben az tapasztalható, hogy az adott tagállamban a piaci ár két egymást követő héten át alacsonyabb vagy egyenlő, illetve magasabb, mint az intervenció ár 92 %-a.

- (2) A 877/2005/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> megállapítja azon tagállamok legfrissebb listáját, melyekben az intervenció fel van függesztve. Ezt a listát az Egyesült Királyságra vonatkozóan a 2771/1999/EK rendelet 8. cikke alapján közölt piaci árakra figyelemmel ki kell igazítani. Az egyértelműség érdekében a szóban forgó lista helyébe másikat kell léptetni, és a 877/2005/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1255/1999/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdése szerinti vajfelvásárlás Belgiumban, Dániában, Cipruson, Magyarországon, Máltán, Görögországban, Luxemburgban, Hollandiában, Ausztriában, Szlovéniában, Finnországban, Svédországban és az Egyesült Királyságban felfüggesztésre kerül.

**2. cikk**

A 877/2005/EK rendelet hatályát veszti.

**3. cikk**

Ez a rendelet 2005. június 23-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 333., 1999.12.24., 11. o. A legutóbb a 2250/2004/EK rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 146., 2005.6.10., 11. o.

## A BIZOTTSÁG 948/2005/EK RENDELETE

(2005. június 22.)

## a nádcukorra vonatkozó behozatali engedélyek kiállításáról egyes vámkontingensek és preferenciális megállapodások keretén belül

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL jegyzékben meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup>,tekintettel a bizonyos vámkontingensek és kedvezményes megállapodások keretében történő nádcukor-behozatalra vonatkozó részletes alkalmazási szabályok 2003/2004-es, 2004/2005-ös és 2005/2006-os gazdasági évre való megállapításáról, valamint az 1464/95/EK és a 779/96/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. június 30-i 1159/2003/EK bizottsági rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 5. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1159/2003/EK rendelet 9. cikke rendelkezik az 1701 KN-kódú, fehér-cukor-egyenértékben kifejezett termékek nullaszázalékos vámtételű szállítási kötelezettségeinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.
- (2) Az 1159/2003/EK rendelet 16. cikke rendelkezik az 1701 11 10 KN-kódú, fehér-cukor-egyenértékben kifejezett termékek nullaszázalékos vámtételű vámkontingenseinek megállapításáról szóló szabályokról az AKCS-jegyzőkönyvet és az indiai megállapodást aláíró országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(3) Az 1159/2003/EK rendelet 22. cikke tonnánként 98 EUR vámtételű vámkontingenst nyit meg az 1701 11 10 KN-kódú termékekre a Brazíliából, Kubából és egyéb harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan.

(4) A 2005. június 13-tól 17-ig tartó hét folyamán az 1159/2003/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének megfelelően behozatali engedélyek kiállítása iránt kérelmeket nyújtottak be az illetékes hatóságokhoz az 1159/2003/EK rendelet 22. cikke (2) bekezdésében a CXL engedményes cukorra vonatkozóan származási ország szerinti bontásban megállapított mennyiséget meghaladó össz mennyiségre.

(5) Az adott körülmények között a Bizottságnak csökkentési együtthatót kell megállapítania, ami lehetővé teszi az engedélyek kiállítását a rendelkezésre álló mennyiség arányában, és jeleznie kell, ha a kérdéses határértéket elérték,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2005. június 13-tól 17-ig tartó héten az 1159/2003/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében behozatali engedély iránt benyújtott kérelmeket illetően az engedélyek az ezen rendelet mellékletében megjelölt mennyiségi határokon belül kerülnek kiállításra.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2005. június 23-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 162., 2003.7.1., 25. o. A legutóbb a 568/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 97., 2005.4.15., 9. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

## Preferenciális cukor AKCS-INDIA

## 1159/2003/EK rendelet II. cím

## 2004/2005-ös gazdasági év

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.6.13.-17. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	100	
Belize	0	elérte
Kongó	100	
Fidzsi	0	elérte
Guyana	0	elérte
India	0	elérte
Elefántcsontpart	100	
Jamaika	100	
Kenya	100	
Madagaszkár	100	
Malawi	0	elérte
Mauritius	0	elérte
Mozambik	0	elérte
Saint Kitts és Nevis	100	
Szváziföld	0	elérte
Tanzánia	100	
Trinidad és Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	elérte

## 2005/2006-ös gazdasági év

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.6.13.-17. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Barbados	100	
Belize	100	
Kongó	100	
Fidzsi	100	
Guyana	100	
India	100	
Elefántcsontpart	100	
Jamaika	100	
Kenya	100	
Madagaszkár	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mozambik	100	
Saint Kitts és Nevis	100	
Szváziföld	100	
Tanzánia	100	
Trinidad és Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	



**Különleges preferenciális cukor****1159/2003/EK rendelet III. cím****2004/2005-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.6.13.–17. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
India	0	elérte
AKCS	100	

**2005/2006-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.6.13.–17. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
India	100	
AKCS	100	

**CXL engedményes cukor****1159/2003/EK rendelet IV. cím****2004/2005-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.6.13.–17. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Brazília	0	elérte
Kuba	0	elérte
Egyéb harmadik országok	0	elérte

**2005/2006-ös gazdasági év**

Érintett ország	A kiállítandó engedélyek aránya a 2005.6.13.–17. hétre vonatkozóan kérelmezett mennyiségek százalékában	Határérték
Brazília	100	
Kuba	100	
Egyéb harmadik országok	100	elérte

**A BIZOTTSÁG 949/2005/EK RENDELETE****(2005. június 22.)****a cirok harmadik országokból Spanyolországba történő behozatalára kivetett vám csökkentésére vonatkozó pályázat lezárásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 12. cikke <sup>(1)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) A Közösség által a többoldalú tárgyalások uruguayi fordulója keretében vállalt nemzetközi kötelezettségek <sup>(2)</sup> értelmében szükséges megteremteni a feltételeket bizonyos mennyiségű cirok Spanyolországba történő behozatalára.
- (2) A Spanyolországba történő kukorica- és cirokimport és a Portugáliába történő kukoricaimport vámkontingenseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 26-i 1839/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> értelmében a kontingens keretein belüli mennyiségek betartása érdekében a kimutatásokban fel kell tüntetni a rendelet 2. cikkében említett egyes helyettesítő termékek behozatalát.

(3) A 2275/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> pályázatot hirdetett meg a cirok harmadik országokból Spanyolországba történő behozatalára kivetett vám csökkentésére.

(4) Mivel ezen kontingensnek az 1839/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott éves mennyiségét elérték, le kell zárni a pályázatot, és hatályon kívül kell helyezni a 2275/2004/EK rendeletet.

(5) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, a cirok Spanyolországba történő behozatalára kivetett vám csökkentésére vonatkozó pályázat, amelyet a 2275/2004/EK rendelet hirdetett meg, lezárult.

(2) A 2275/2004/EK rendelet hatályát veszti.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

<sup>(2)</sup> HL L 336., 1994.12.23., 22. o.

<sup>(3)</sup> HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 396., 2004.12.31., 32. o.

## A BIZOTTSÁG 950/2005/EK RENDELETE

(2005. június 22.)

a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról az A1 rendszer keretében  
(hámozott mandula, héjasogyoró, hámozottogyoró, héjas közönséges dió)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló 1996. október 28-i <sup>(1)</sup> és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapítja a gyümölcs- és zöldségfélét érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (2) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (1) bekezdésének értelmében az e termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben a Közösség által exportált termékek export-visszatérítés tárgyát képezhetik, figyelembe véve a Szerződés 300. cikkével összhangban létrejött megállapodásokból adódó korlátozásokat.
- (3) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (2) bekezdésének értelmében ügyelni kell arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ne keletkezzen zavar. Ezen oknál fogva, valamint a gyümölcs- és zöldségfélék kivitelének szezonális jellegéből adódóan, termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiséget az export-visszatérítéseknél alkalmazott, mezőgazdasági termékekre vonatkozó nomenklatúra alapján, amelyet a 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> állapított meg. Ezen mennyiségeket az illető termékek többé, illetve kevésbé romlandó jellegének figyelembevételével kell elosztani.
- (4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (4) bekezdésének értelmében a visszatérítések meghatározásánál figyelembe kell venni egyrészt a zöldség- és gyümölcsstermékek közösségi piaci árának és kínálatának, másrészt a nemzetközi kereskedelemben érvényes áraknak a jelenlegi helyzetét és várható alakulását. Figyelembe kell továbbá venni az értékesítési és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági aspektusát.
- (5) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (5) bekezdésének értelmében a közösségi piaci árakat az export szempontjából legkedvezőbb árak figyelembevételével határozzák meg.

- (6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.
- (7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg a héj nélküli mandula, héjasogyoró és dió esetében érhető el.
- (8) Mivel a héjas gyümölcsök viszonylag jól tárolhatóak, az export-visszatérítések hosszabb időszakokra állapíthatók meg.
- (9) A rendelkezésre álló erőforrások minél hatékonyabb felhasználása érdekében, és tekintettel a közösségi export szerkezetére, a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítéseket az A1 rendszer alapján kell megállapítani.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

1. A héjas gyümölcsök esetében alkalmazandó export-visszatérítések mértékét, az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszakát és a tervezett mennyiséget e rendelet melléklete rögzíti.
2. Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletében említett mennyiséghez.
3. Az 1961/2001/EK rendelet 5. cikk (6) bekezdésének sérelme nélkül, az A1 engedély három hónapig érvényes.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2005. június 23-án lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.<sup>(2)</sup> HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 2180/2003/EK rendelettel (HL L 335., 2003.12.22., 1. o.) módosított rendelet.<sup>(4)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1741/2004/EK rendelettel (HL L 311., 2004.10.8., 17. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

MELLÉKLET

**a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról szóló 2005. június 22-i bizottsági rendelethez (A1 rendszer)**

Az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszaka: 2005. június 24-től 2005. szeptember 8.

Termékkód <sup>(1)</sup>	Rendeltetési hely <sup>(2)</sup>	Visszatérítés összege (euró/nettó t)	Tervezett mennyiség (tonna)
0802 12 90 9000	A00	45	1 426
0802 21 00 9000	A00	53	569
0802 22 00 9000	A00	103	3 929
0802 31 00 9000	A00	66	588

<sup>(1)</sup> A termékkódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK rendelet II. melléklete rögzíti. A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) rögzíti.

## A BIZOTTSÁG 951/2005/EK RENDELETE

(2005. június 22.)

## a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretébe tartozó export-visszatérítések rögzítéséről (paradicsom, narancs, csemegegyümölcs, alma és őszibarack)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági vonatkozásait.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(5) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (5) bekezdése értelmében a közösségi piaci árakat a kivitel szempontjából legkedvezőbb árakra tekintettel kell meghatározni.

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

(6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.

mivel:

(1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapította a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg a közösségi forgalmazási előírások szerinti „extra”, I. és II. osztályú paradicsom, narancs, csemegegyümölcs, alma és őszibarack esetében érhető el.

(2) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (1) bekezdése értelmében az e termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben, a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból származó korlátokat tiszteletben tartva, a Közösség által exportált termékekre export-visszatérítés állapítható meg.

(8) Az export-visszatérítéseket a rendelkezésre álló erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében, valamint a közösségi export szerkezetét figyelembe véve az A1 és B eljárás szerint meg kell állapítani.

(3) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (2) bekezdése értelmében gondot kell fordítani arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ez ne okozzon zavart. Ezen okból kifolyólag, valamint tekintettel a gyümölcs- és zöldségfélék kivitelének idényjellegére, termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiségeket a 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> által létrehozott, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési nomenklatúra alapján. E mennyiségeket az érintett termékek romlandósága mértékének figyelembevételével kell elosztani.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

(4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítések mértékét egyrészt a gyümölcs- és zöldségfélék jelenlegi vagy várható közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a nemzetközi kereskedelemben érvényes jelenlegi vagy várható árak alapján kell meghatározni. Figyelembe kell továbbá venni a kereskedelmi és

(1) Az A1 rendszer tekintetében a visszatérítés mértékét, a visszatérítés kérelmezésének időszakát és az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza. A B rendszer tekintetében a visszatérítés indikatív mértékét, az engedélykérelmek benyújtásának időszakát, valamint az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza.

(2) Az 1291/2000 bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletben említett mennyiséghez.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2005. június 23-án lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.<sup>(2)</sup> HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 2180/2003/EK rendelettel (HL L 335., 2003.12.22., 1. o.) módosított rendelet.<sup>(4)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 1741/2004/EK rendelettel (HL L 311., 2004.10.8., 17. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

## a gyümölcs- és zöldségféléket (paradicsom, narancs, csemegegyümölcs, alma és őszibarack) érintő export-visszatérítések meghatározásáról szóló 2005. június 22-i bizottsági rendelethez

Termékkód <sup>(1)</sup>	Rendeltetési hely <sup>(2)</sup>	A1 rendszer 2005.6.24.–2005.9.8. közötti kérelmek		B rendszer Az engedélykérelem benyújtása 2005.7.1.–2005.9.15. között	
		Visszatérítés mértéke (euró/nettó t)	Tervezett mennyiség (t)	Visszatérítés indikatív mértéke (euró/nettó t)	Tervezett mennyiség (t)
0702 00 00 9100	F08	35		35	1 874
0805 10 20 9100	A00	38		38	615
0806 10 10 9100	A00	25		25	6 627
0808 10 80 9100	F09	36		36	19 233
0809 30 10 9100	A00	13		13	9 708
0809 30 90 9100					

<sup>(1)</sup> A termékkódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK rendelet II. melléklete határozza meg.

A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F03: Minden rendeltetési hely, Svájc kivételével.

F04: Hongkong, Szingapúr, Malajzia, Srí Lanka, Indonézia, Thaiföld, Tajvan, Pápua Új-Guinea, Laosz, Kambodzsa, Vietnam, Japán, Uruguay, Paraguay, Argentína, Mexikó, Costa Rica.

F08: Minden rendeltetési hely Bulgária kivételével.

F09: Az alábbi rendeltetési helyek:

- Norvégia, Izland, Grönland, Feröer-szigetek, Románia, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Szerbia és Montenegró, Örményország, Azerbajdzsán, Fehéroroszország, Grúzia, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Oroszország, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Ukrajna, Szaúd-Arábia, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek (Abu-Dzabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuvait, Jemen, Szíria, Irán, Jordánia, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Kolumbia,
- afrikai országok és területek, Dél-Afrika kivételével,
- a 800/1999/EK bizottsági rendelet 36. cikkében említett rendeltetési helyek (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.).

## A BIZOTTSÁG 952/2005/EK RENDELETE

(2005. június 22.)

**a feldolgozott zöldség- és gyümölcsstermékek (ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, hámozott paradicsom, cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, előkészített mogyoró, egyes narancslevek) export-visszatérítésének – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2201/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 16. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) Az 1429/95/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapította – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – a gyümölcs- és zöldségfélék feldolgozásával előállított termékeket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(2) A 2201/96/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének értelmében, az említett rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a) pontjában felsorolt termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben, ezek a termékek export-visszatérítés tárgyát képezhetik, figyelembe véve a Szerződés 300. cikke szerint kötött egyezményekből eredő korlátozásokat. A 2201/96/EK rendelet 18. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy amennyiben az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában felsorolt termékek cukortartalma után nyújtott export-visszatérítés nem elegendő ahhoz, hogy e termékeket exportálni lehessen, az említett rendelet 17. cikkének rendelkezései szerint meghatározott visszatérítés alkalmazandó.

(3) A 2201/96/EK rendelet 16. cikke (2) bekezdésének értelmében ügyelni kell arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ne keletkezzen zavar. Ezen oknál fogva termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiséget az export-visszatérítéseknél alkalmazott, mezőgazdasági termékekre vonatkozó nomenklatúra alapján, amelyet a 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> állapított meg.

(4) A 2201/96/EK rendelet 17. cikke (2) bekezdésének értelmében a visszatérítések meghatározásánál figyelembe kell venni egyrészt a feldolgozott zöldség- és gyümölcsstermékek közösségi piaci árának és készleteinek, másrészt a nemzetközi kereskedelemben érvényes áraknak a jelen-

legi helyzetét és várható fejlődését. Figyelembe kell továbbá venni az értékesítési és a szállítási költségeket, valamint a tervezett árukivitel gazdasági aspektusát.

(5) A 2201/96/EK tanácsi rendelet 17. cikke (3) bekezdésének értelmében a közösségi piaci árakat az export szempontjából legkedvezőbb árak figyelembevételével határozzák meg.

(6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik az adott termékre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.

(7) Gazdaságilag számottevő kivétel jelenleg az ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, a hámozott paradicsom, a cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, az előkészített mogyoró és egyes narancslevek esetében érhető el.

(8) Ennélfogva rögzíteni kell a tervezett mennyiségeket, valamint a visszatérítés mértékét.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Feldolgozottgyümölcs- és Feldolgozottzöldség-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

1. A feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékekre vonatkozó export-visszatérítések mértéke, az engedélykibocsátás időszaka, az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszaka és a tervezett mennyiségek a mellékletben kerülnek megállapításra.

2. Az 1291/2000 bizottsági rendelet <sup>(4)</sup>, 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletében említett mennyiséghez.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2005. június 23-án lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 29. o. A legutóbb a 386/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 64., 2004.3.2., 25. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 141., 1995.6.24., 28. o. A legutóbb a 498/2004/EK rendelettel (HL L 80., 2004.3.18., 20. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 558/2005/EK rendelettel (HL L 94., 2005.4.13., 22. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 1741/2004/EK rendelettel (HL L 311., 2004.10.8., 17. o.)



Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

MELLÉKLET

**a feldolgozott zöldség- és gyümölcsstermékek (ideiglenesen tartósított cseresznye, illetve meggy, hámozott paradicsom, cukorral tartósított cseresznye, illetve meggy, előkészítettogyoró, egyes narancslevek) exportvisszatérítésének – a hozzáadott cukorra adott visszatérítés kivételével – megállapításáról szóló, 2005. június 22-i bizottsági rendelethez**

Az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszaka: 2005. június 24.–október 24.

Az engedélykibocsátás időszaka: 2005. július–október.

Termékkód <sup>(1)</sup>	Rendeltetési hely kódja <sup>(2)</sup>	Visszatérítés mértéke (EUR/nettó t)	Tervezett mennyiség (t)
0812 10 00 9100	F06	50	2 853
2002 10 10 9100	F10	45	42 477
2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	153	595
2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	A00	59	344
2009 11 99 9110 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112	A00	5	300
2009 11 99 9150 2009 19 98 9150	A00	29	301

<sup>(1)</sup> A termékkódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) rögzíti.

<sup>(2)</sup> Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK bizottsági rendelet.

A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F06 Minden rendeltetési hely, az észak-amerikai országok kivételével.

F10 Minden rendeltetési hely, az Egyesült Államok és Bulgária kivételével.

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. június 13.)

az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről

(2005/453/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 259. cikkére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 167. cikkére,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2002. szeptember 21-től 2006. szeptember 20-ig terjedő időszakra vonatkozó kinevezéséről szóló, 2002. szeptember 17-i 2002/758/EK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel a litván kormány által benyújtott jelölésre,

tekintettel a Bizottság véleményére,

mivel:

Arvydas ŽYGIS lemondását követően a Gazdasági és Szociális Bizottság egyik tagsági helye betöltetlen maradt, amelyről a Tanácsot 2005. január 10-én tájékoztatták,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács Arvydas ŽYGIS helyére Vitas MAČIULIS-t nevezi ki az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjává Arvydas ŽYGIS hivatali idejének fennmaradó részére, azaz 2006. szeptember 20-ig.

2. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2005. június 13-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> HL L 253., 2002.9.21., 9. o.

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2005. június 13.)****az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről****(2005/454/EK, Euratom)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 259. cikkére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 167. cikkére,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2002. szeptember 21-től 2006. szeptember 20-ig terjedő időszakra vonatkozó kinevezéséről szóló, 2002. szeptember 17-i 2002/758/EK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel a francia kormány által benyújtott jelölésre,

tekintettel a Bizottság véleményére,

mivel:

Noël DUPUY lemondását követően az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egyik tagsági helye betöltetlen maradt, amellyről a Tanácsot 2005. február 2-án tájékoztatták,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A Tanács Noël DUPUY helyére Bruno CLERGEOT-t nevezi ki az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjává Noël DUPUY hivatali idejének fennmaradó részére, azaz 2006. szeptember 20-ig.

*2. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2005. június 13-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ASSELBORN

---

<sup>(1)</sup> HL L 253., 2002.9.21., 9. o.

**A TANÁCS HATÁROZATA**  
**(2005. június 13.)**  
**az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről**  
(2005/455/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 259. cikkére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 167. cikkére,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2002. szeptember 21-től 2006. szeptember 20-ig terjedő időszakra vonatkozó kinevezéséről szóló, 2002. szeptember 17-i 2002/758/EK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel a litván kormány által benyújtott jelölésre,

az Európai Bizottság által kiadott vélemény kézhezvételét követően,

mivel:

Aldona BALSINIÈ lemondását követően a bizottság egyik tagsági helye betöltetlen maradt, amiről a Tanácsot 2005. január 10-én tájékoztatták,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A Tanács Aldona BALSINIÈ helyére Daiva KVEDARAITĖ-t nevezi ki a Gazdasági és Szociális Bizottság tagjává Aldona BALSINIÈ hivatali idejének fennmaradó részére, azaz 2006. szeptember 20-ig.

*2. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2005. június 13-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
J. ASSELBORN

---

<sup>(1)</sup> HL L 253., 2002.9.21., 9. o.

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2005. június 13.)****az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagjának kinevezéséről****(2005/456/EK, Euratom)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 259. cikkére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 167. cikkére,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság tagjainak a 2002. szeptember 21-től 2006. szeptember 20-ig terjedő időszakra vonatkozó kinevezéséről szóló, 2002. szeptember 17-i 2002/758/EK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>,

tekintettel az olasz kormány által benyújtott jelölésre,

tekintettel a Bizottság véleményére,

mivel:

Giacomino TARICCO lemondását követően az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egyik tagjának helye betöltetlen maradt, és erről a Tanácsot 2004. október 28-án tájékoztatták,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A Tanács Giacomino TARICCO helyére Angelo GRASSO-t nevezi ki az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjává Giacomino TARICCO hivatali idejének fennmaradó részére, azaz 2006. szeptember 20-ig.

*2. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2005. június 13-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

J. ASSELBORN

---

<sup>(1)</sup> HL L 253., 2002.9.21., 9. o.

# BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. április 4.)

**az izomaltulóznak a 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként történő forgalomba hozatalának engedélyezéséről**

(az értesítés a C(2005) 1001. számú dokumentummal történt)

(Csak a holland nyelvű szöveg hiteles.)

(2005/457/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) 2003. október 30-án a Cargill Incorporated nevében eljárva a Cerestar kérte az Egyesült Királyság illetékes hatóságainál az izomaltuló új élelmiszerként vagy új élelmiszer-összetevőként történő forgalomba hozatalának engedélyezését.
- (2) 2004. március 19-én az Egyesült Királyság illetékes hatóságai kibocsátották előzetes értékelő jelentésüket.
- (3) Az Egyesült Királyság illetékes élelmiszer-értékelő testülete előzetes értékelő jelentésében arra a következtetésre jutott, hogy az izomaltuló emberi fogyasztása a javasolt felhasználási körben biztonságos.
- (4) A Bizottság 2004. április 15-én továbbította az előzetes értékelő jelentést valamennyi tagállam számára.
- (5) A 258/97/EK rendelet 6. cikkének (4) bekezdésében meghatározott 60 napos időszak alatt az említett előírásnak megfelelően indokolt kifogásokat emeltek a termék forgalomba hozatalával szemben.
- (6) 2004. december 10-i értekezletükön a tagállami szakértők a kockázatok értékelése szempontjából megvizsgálták az előzetes értékelő jelentést, és úgy ítélték

meg, hogy nem szükséges további konzultációt folytatni az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal.

- (7) Az izomaltulózt tartalmazó élelmiszerek címkézésén és hirdetéseiben a tápértékre vonatkozóan szolgáltatandó információk tekintetében az 1990. szeptember 24-i 90/496/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> szabályai irányadók.
- (8) Az előzetes értékelő jelentés alapján megállapítást nyert, hogy az izomaltuló megfelel a rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megfogalmazott feltételeknek.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT HATÁROZATOT:

### 1. cikk

A mellékletben meghatározott izomaltuló a Közösségben élelmiszer-ipari felhasználásra forgalomba hozható új élelmiszerként vagy élelmiszer-összetevőként.

### 2. cikk

A terméken elhelyezett címkén termékmegnevezésként vagy az izomaltulózt tartalmazó élelmiszerek esetében az élelmiszer-összetevők jegyzékében fel kell tüntetni az „izomaltuló” megnevezést.

Az „izomaltuló” megjelöléshez csillaggal (\*) jelölt, jól olvasható lábjegyzetben meg kell adni a következő szöveget: „Az izomaltuló glükóz- és gyümölcscukorforrás.” A lábjegyzet szövegét legalább azonos betűmérettel kell szedni, mint az összetevők jegyzékét.

<sup>(1)</sup> HL L 43., 1997.2.14., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 276., 1990.10.6., 40. o. A legutóbb az 2003/120/EK bizottsági rendelettel (HL L 333., 2003.12.20., 51. o.) módosított irányelv.

*3. cikk*

E határozat címzettje a Cargill Incorporated (c/o Cerestar, Havenstraat 84, B-1800 Vilvoorde).

Kelt Brüsszelben, 2005. április 4-én.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

## AZ IZOMALTULÓZ LEÍRÁSA

**MEGHATÁROZÁS:**

Redukáló diszacharid, amely egy alfa-1,6-glükozid-kötéssel összekapcsolódó glükóz- és gyümölcscukor-molekuláriszkból áll. Szacharózból, enzimatisz folyamatall állítják elő. A kereskedelmi termék a monohidrát.

*Kémiai név*

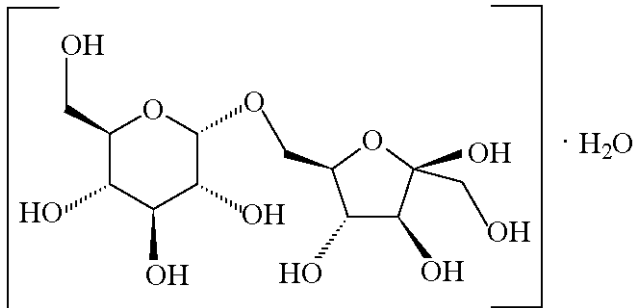
6-O-a-D-glükopiranozil-D-fruktofuranóz, monohidrát

*CAS-szám*

13718-94-0

*Összegképlet*

$C_{12}H_{22}O_{11} \cdot H_2O$

*Szerkezeti képlet**Relatív molekulatömeg*

360,3 (monohidrát)

*Tartalom*

Legalább 98 % a szárazanyagra vonatkoztatva.

**LEÍRÁS**

Gyakorlatilag szagtalan, édes ízű, fehér vagy csaknem fehér kristályok.

*Száritási veszteség*

Legfeljebb 6,5 % (60 °C, 5 óra).

*Ólomtartalom*

Legfeljebb 0,1 mg/kg.

Az adott szint szempontjából alkalmas atomabszorpciós eljárással kell kimutatni. A mintanagyság és a minta előkészítésére az FNP5-ben <sup>(1)</sup> („Műszeres eljárások”) ismertetett módszerek alapelvei alkalmazhatók.

<sup>(1)</sup> Food and Nutrition Paper 5 Rev.2 – Guide to specifications for general notices, general analytical techniques, identification tests, test solutions and other reference materials. (JECFA) 1991, 322. o. Angol nyelven – ISBN 92-5-102991-1.



**A BIZOTTSÁG HATÁROZATA****(2005. június 21.)****az állatok azonosításáról és nyilvántartásáról szóló 92/102/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdése által megállapított eltérés Olaszország számára való biztosításáról***(az értesítés a C(2005) 1826. számú dokumentummal történt)***(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)****(EGT vonatkozású szöveg)**

(2005/458/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állatok azonosításáról és nyilvántartásáról szóló, 1992. november 27-i 92/102/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 92/102/EGK irányelv 3. cikkének (2) bekezdése megállapítja a lehetőséget arra, hogy a tagállamok engedélyezzék a 3. cikk (1) bekezdése által megkövetelt gazdaságok listájáról a legfeljebb három olyan juhval vagy kecskével rendelkező gazdaságok kizárását, amelyek után nem kívánnak támogatást igénybe venni, illetve az egy sertéssel rendelkező gazdaságok kizárását, feltéve, hogy az állatokat a tulajdonos személyes használatára vagy fogyasztására szánták, és szállítás előtt az irányelv által előírt ellenőrzéseken átesetek.
- (2) Az olasz hatóságok az engedélyért a legfeljebb egy sertéssel rendelkező gazdaságokra vonatkozóan folyamodtak, és az állat-egészségügyi ellenőrzések tekintetében megfelelő biztosítékokat szolgáltattak.

(3) Ezért Olaszországnak engedélyezni kell az eltérés alkalmazását.

(4) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 92/102/EGK irányelv 3. cikke (2) bekezdése által megállapított eltérés alkalmazása Olaszország számára engedélyezett.

2. cikk

E határozat címzettje az Olasz Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 21-én.

*a Bizottság részéről*  
Markos KYPRIANOU  
*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 355., 1992.12.5., 32. o. A legutóbb a 21/2004/EK rendelettel (HL L 5., 2004.1.9., 8. o.) módosított irányelv.

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. június 22.)

**a pinoxaden hatóanyagnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe való lehetséges felvételével kapcsolatban a részletes vizsgálatra leadott dosszié hiánytalanságának elvi elismeréséről**

(az értesítés a C(2005) 1839. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/459/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

szóban forgó hatóanyagot tartalmazó növényvédő szer tekintetében a III. mellékletben előírt követelményeknek.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre<sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (3) bekezdésére,

(5) E határozat nem érinti a Bizottságnak azt a jogát, hogy a kérelmezőtől a dosszié egyes pontjainak tisztázása érdekében további adatokat vagy információt kérhet.

mivel:

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

(1) A 91/414/EGK irányelv előírja egy közösségi jegyzék összeállítását a növényvédő szerekben engedélyezett hatóanyagokról.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

(2) A pinoxaden hatóanyag vonatkozásában a Syngenta Ltd dossziét nyújtott be az Egyesült Királyság hatóságaihoz 2004. március 31-én, amelyhez mellékelte a hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételére irányuló kérelmét.

## 1. cikk

A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül, az e határozat mellékletében meghatározott hatóanyagra vonatkozó dosszié, amelyet a Bizottsághoz és a tagállamokhoz a hatóanyagnak az irányelv I. mellékletébe való felvétele céljából nyújtottak be, elvben megfelel az irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.

(3) Az Egyesült Királyság hatóságai jelezték a Bizottságnak, hogy előzetes vizsgálat alapján a szóban forgó hatóanyagra vonatkozó dosszié vélhetően megfelel a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek. A benyújtott dosszié egy, az adott hatóanyagot tartalmazó készítményre vonatkozóan szintén megfelelni látszik a 91/414/EGK irányelv III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek. Ezt követően, a 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban, a kérelmező továbbította a dossziét a Bizottság és a többi tagállam felé, valamint az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság felé.

A dosszié szintén megfelel az irányelv III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek egy, a hatóanyagot tartalmazó növényvédő szer vonatkozásában, a javasolt felhasználást figyelembe véve.

## 2. cikk

(4) E határozat révén közösségi szinten hivatalosan meg kell erősíteni, hogy a dosszié elvben megfelel a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek, valamint legalább egy, a

A referens tagállam végrehajtja a dosszié részletes vizsgálatát, és, amint lehetséges, de legkésőbb e határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított egy éven belül, annak eredményéről jelentést tesz, melyben javasolja vagy nem javasolja a szóban forgó hatóanyag felvételét a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, esetleg feltételeket javasol erre vonatkozóan az Európai Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2005/34/EK bizottsági irányelvvel (HL L 125., 2005.5.18., 5. o.) módosított irányelv.

## 3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 22-én.

*a Bizottság részéről*  
Markos KYPRIANOU  
*a Bizottság tagja*

## MELLÉKLET

## AZ E HATÁROZATBAN SZÓBAN FORGÓ HATÓANYAG

Szám	Közönséges név, CIPAC azonosítási szám	Kérelmező	A kérelem benyújtásának időpontja	Referens tagállam
1	Pinoxaden CIPAC-számmal még nem rendelkezik	Syngenta Ltd	2004.3.31.	Egyesült Királyság